

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä heinäkuuta 2009,

ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi vuodepatjoille

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 4597)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/598/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tarkistetusta yhteisön ympäristömerkin myöntämisympäristelmästä 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1980/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,

on kuullut Euroopan unionin ympäristömerkintälautakuntaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1980/2000 mukaan ympäristömerkki voidaan myöntää tuotteelle, jolla on ominaisuuksia, joiden ansiosta se voi vaikuttaa merkittävästi keskeisten ympäristönäkökohtien parantamiseen.

(2) Asetuksessa (EY) N:o 1980/2000 säädetään, että erityiset ympäristömerkin myöntämisperusteet, jotka perustuvat Euroopan unionin ympäristömerkintälautakunnan laatimaan myöntämisperusteita koskevaan ehdotukseen, vahvistetaan tuoteryhmittäin.

(3) Lisäksi siinä säädetään, että ympäristömerkin myöntämisperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset tarkistetaan hyvissä ajoin ennen kyseessä olevalle tuoteryhmälle vahvistetun myöntämisperusteiden voimassaoloajan päättymistä.

(4) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi vuodepatjoille 3 päivänä syyskuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/740/EY ⁽²⁾ vahvistettujen ekologisten arviointiperusteiden ja niihin liittyvien arviointi- ja todentamisvaatimusten uudelleentarkastelu on asetuksen (EY) N:o 1980/2002 mukaisesti tehty hyvissä ajoin ennen niiden voimassaoloajan päättymistä. Mainitut ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään maaliskuuta 2010.

(5) Tämän uudelleentarkastelun perusteella sekä tieteellisen ja markkinoiden kehityksen huomioon ottamiseksi on aiheellista muuttaa tuoteryhmän määritelmää ja vahvistaa uudet ekologiset arviointiperusteet.

(6) Ekologisten arviointiperusteiden sekä niihin liittyvien arviointi- ja todentamisvaatimusten olisi oltava voimassa neljä vuotta tämän päätöksen tekopäivästä.

(7) Sen vuoksi päätös 2002/740/EY olisi korvattava.

(8) Tuottajille, joiden tuotteille on myönnetty vuodepatjoja koskeva ympäristömerkki päätökseen 2002/740/EY sisältyvien arviointiperusteiden mukaisesti, olisi myönnettävä siirtymäkausi, jotta niillä olisi riittävästi aikaa mukauttaa tuotteensa tarkistettujen arviointiperusteiden ja vaatimusten mukaisiksi. Tuottajien olisi myös sallittava päätöksen 2002/740/EY voimassaoloajan päättymiseen saakka toimittaa hakemuksia, jotka on laadittu joko päätöksessä 2002/740/EY tai tässä päätöksessä vahvistettujen arviointiperusteiden nojalla.

⁽¹⁾ EYVL L 237, 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 236, 4.9.2002, s. 10.

- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1980/2000 17 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

4 artikla

Hallinnollisia tarkoituksia varten tuoteryhmälle 'vuodepatjat' annetaan tunnusnumero '014'.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

5 artikla

1 artikla

Kumotaan päätös 2002/740/EY.

1. Tuoteryhmään 'vuodepatjat' kuuluvat:

6 artikla

- a) Vuodepatjat, jotka määritellään tuotteiksi, joiden päällä voi nukkuu tai levätä sisätiloissa. Kyseiset tuotteet koostuvat eri materiaaleilla täytetystä kangaspäällisestä, ja ne voidaan sijoittaa vuoteen pohjarakenteen päälle.
- b) Vuodepatjojen täytemateriaalit, joita voivat olla lateksivaaho, polyuretaanivaaho ja jouset.
- c) Puset vuodepohjat, joiden päälle vuodepatjat asetetaan.

1. Tuoteryhmään 'vuodepatjat' kuuluvia tuotteita koskevat ympäristömerkkihakemukset, jotka on toimitettu ennen tämän päätöksen tekopäivää, arvioidaan päätöksessä 2002/740/EY säädetyin ehdoin.

2. Tuoteryhmään 'vuodepatjat' kuuluvia tuotteita koskevat ympäristömerkkihakemukset, jotka on toimitettu tämän päätöksen tekopäivästä alkaen mutta viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2010, voivat perustua joko päätöksessä 2002/740/EY tai tässä päätöksessä vahvistettuihin arviointiperusteisiin.

2. Tuoteryhmään kuuluvat runkopatjat, jotka määritellään verhoilluiksi vuodepohjiksi, jotka on jousitettu ja täytetty, sekä poistettavilla ja/tai pestävillä päällisillä varustetut patjat.

Hakemukset arvioidaan niiden arviointiperusteiden mukaisesti, joihin ne perustuvat.

3. Tuoteryhmään eivät kuulu ilma- ja vesipatjat eivätkä neuvoston direktiivin 93/42/ETY⁽¹⁾ mukaisesti luokiteltavat patjat.

3. Jos ympäristömerkki myönnetään sellaisen hakemuksen perusteella, joka arvioidaan päätöksessä 2002/740/EY asetettujen arviointiperusteiden mukaisesti, ympäristömerkkiä saa käyttää 12 kuukautta tämän päätöksen tekopäivästä.

2 artikla

Vuodepatjan on oltava tämän asetuksen liitteessä vahvistettujen arviointiperusteiden mukainen, jotta sille voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 1980/2000 mukaisesti yhteisön ympäristömerkki tuoteryhmässä 'vuodepatjat'.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

3 artikla

Tuoteryhmään 'vuodepatjat' sovellettavat ekologiset arviointiperusteet sekä niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa neljä vuotta tämän päätöksen tekopäivästä.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2009.

Komission puolesta
Stavros DIMAS
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 169, 12.7.1993, s. 1.

LIITE

YLEISET PERIAATTEET

Arviointiperusteiden tavoitteet

Näiden perusteiden avulla pyritään erityisesti

- käyttämään kestävämmiin tuotettuihin materiaaleihin (linkaarianalyysiin perustuen),
- rajoittamaan ympäristölle vaarallisten yhdisteiden käyttöä,
- rajoittamaan myrkyllisiä jäämiä,
- rajoittamaan patjojen aiheuttamaa sisäilman pilaantumista.
- edistämään kestävämpiä tuotteita, joissa on otettu huomioon kuusi "RE"-periaatetta (UNEP 2007):
 - "RE-think". Arvioidaan tuote ja sen käyttö uudestaan esimerkiksi tehostamalla tuotteen käyttöä.
 - "RE-duce". Vähennetään energian ja materiaalien kulutusta ja sosioekonomisia vaikutuksia tuotteen koko elinkaaren ajan.
 - "RE-use". Suunnitellaan tuote purettavaksi, jotta sen osat voidaan käyttää uudelleen.
 - "RE-cycle". Valitaan kierrätyskelpoiset materiaalit.
 - "RE-pair". Tehdään tuotteesta helposti korjattava esimerkiksi helposti vaihdettavilla moduuleilla.
 - "RE-place". Korvataan haitalliset aineet turvallisemmilla vaihtoehdoilla.

Vaatimukset on asetettu tasolle, joka suosii ympäristömerkin myöntämistä vuodepatjoille, joiden tuotannolla on vähäiset ympäristövaikutukset.

Arviointi- ja todentamisvaatimukset

Erityiset arviointi- ja todentamisvaatimukset on esitetty kunkin arviointiperusteen yhteydessä.

Kun hakijan edellytetään esittävän asiakirjoja, analyysjä, testausselesteita tai muita todisteita arviointiperusteiden noudattamisesta, nämä voivat olla peräisin hakijalta ja/tai tämän tavarantoimittajilta ja/tai näiden tavarantoimittajilta jne. aina tarpeen mukaan.

Vaatimustenmukaisuuden arviointi olisi mahdollisuuksien mukaan suoritettava asianmukaisesti hyväksytyissä laboratorioissa, jotka täyttävät EN ISO 17025 -standardissa esitetyt yleiset vaatimukset.

Toimivaltaiset elimet voivat tarvittaessa pyytää esittämään todentamista tukevia asiakirjoja ja toteuttaa riippumattomia tarkastuksia.

On suositeltavaa, että hakemuksia arvioivat ja arviointiperusteiden noudattamista valvovat toimivaltaiset elimet ottavat huomioon tunnustetut ympäristönhallintajärjestelmät, kuten EU:n ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmän (EMAS) tai EN ISO 14001 -standardin käytön, sekä ympäristötuoteselosteet. (Huom. näiden selosteiden ja hallintajärjestelmien käyttö ei ole pakollista).

EKOLOGISET ARVIINTIPERUSTEET

Huom Erityiset arviointiperusteet vahvistetaan seuraaville materiaaleille: lateksivaahdo, polyuretaanivaahdo, metallilangat ja jouset, kookoskuidut, puu sekä tekstiilikuidut ja kankaat. Muut materiaalit, joille ei ole vahvistettu erityisiä arviointiperusteita, ovat sallittuja. Lateksivaahdolle, polyuretaanivaahdolle ja kookoskuiduille vahvistettuja arviointiperusteita on noudatettava ainoastaan, jos kyseinen materiaali muodostaa yli 5 % patjan kokonaispainosta.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset tiedot patjojen materiaali koostumuksesta.

1. Lateksivaaho

Huom. Seuraavia arviointiperusteita on noudatettava ainoastaan, jos lateksivaaho muodostaa yli 5 % patjan kokonaispainosta.

1.1 Uuttuvat raskasmetallit

Seuraavien metallien pitoisuudet eivät saa ylittää seuraavia arvoja:

— antimoni	0,5 ppm
— arseeni	0,5 ppm
— lyijy	0,5 ppm
— kadmium	0,1 ppm
— kromi (kokonaismäärä)	1,0 ppm
— koboltti	0,5 ppm
— kupari	2,0 ppm
— nikkeli	1,0 ppm
— elohopea	0,02 ppm

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: Jauhettu näyte uutetaan DIN 38414-S4 -standardin mukaisesti, L/S (neste / kiinteä aine) = 10. Suodatetaan 0,45 µm:n suodatuskalvolla. Analyysi tehdään ICP-AES:llä (atomiemissiospektrometri ja induktiivisesti kytketty plasma -menetelmä) tai hydridi- tai kylmähöyrytekniikalla.

1.2 Formaldehydi

Formaldehydin pitoisuus saa olla enintään 20 ppm EN ISO 14184-1 -standardin mukaisesti mitattuna. Vaihtoehtoisesti se saa olla enintään 0,005 mg/m³ kammiotestillä mitattuna.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: EN ISO 14184-1. Näytettä (1 g) lämmitetään vedessä (100 g) 40 °C:ssa yhden tunnin ajan. Uutteesta oleva formaldehydi analysoidaan asetyyliasetonin kanssa fotometrisesti.

Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää päästökammiotestiä: ENV 13419-1, ilmanäytteiden otto ja analysointi standardin EN ISO 16000-3 tai VDI 3484-1 mukaisesti. Näyte on otettava alle viikon kuluttua vaahdon valmistamisesta. Näytteen pakkaaminen: ilmatiiviisti yksittäispakattu alumiinifolioon ja PE-kalvoon. Vakiointi: Pakkaukseen kääritty näyte jätetään huoneenlämpöön vähintään 24 tunniksi, minkä jälkeen näyte poistetaan kääreestä ja siirretään välittömästi testikammioon. Testiolosuhteet: näyte asetetaan näytetelineeseen, joka mahdollistaa ilman virtauksen kaikilta sivuilta; ilmastustekijät ENV 13419-1 -standardin mukaisesti; mittaustulosten vertailemiseksi tilan ominaisilmanvaihtokertoimen ($q = n/l$) on oltava 1; ilmanvaihtokertoimen on oltava 0,5–1; ilmanäytteiden otto on aloitettava 24 tuntia ja lopetettava viimeistään 30 tuntia sen jälkeen, kun näyte asetettiin kammioon.

1.3 Haihtuvat orgaaniset yhdisteet

Haihtuvien orgaanisten yhdisteiden pitoisuus saa olla enintään 0,5 mg/m³. Haihtuvilla orgaanisilla yhdisteillä tarkoitetaan kaikkia orgaanisia yhdisteitä, joiden höyrynpaine lämpötilassa 293,15 K on vähintään 0,01 kPa tai joilla on vastaava haihtuvuus tietyissä käyttöolosuhteissa.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: kammiotesti (olosuhteet samoin kuin formaldehydiä koskevassa arviointiperusteessa 1.2), ilmanäytteiden otto ja analysointi DIN ISO 16000-6 -standardin mukaisesti.

1.4 Väriaineet, pigmentit, palonsuoja-aineet ja kemialliset apuaineet

Kaikkien käytettyjen väriaineiden, pigmenttien, palonsuoja-aineiden ja kemiallisten apuaineiden on täytettävä seuraavassa luetellut vastaavat arviointiperusteet:

a) Väriaineiden epäpuhtaudet: Väriaine, jolla on affiniteetti kuituun (liukeneva tai liukenematon)

Käytettyjen väriaineiden metalli-ioniepäpuhtaudet eivät saa ylittää seuraavia arvoja: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Nämä arvot koskevat ainoastaan epäpuhtauksia, joten niiden noudattamista arvioitaessa ei tarvitse ottaa huomioon metalleja, jotka ovat erottamaton osa värimolekyyliä (esim. metallikompleksivärit ja tietyt reaktiiviset värit).

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

b) *Pigmenttien epäpuhtaudet: Liukenematon väriaine, jolla ei ole affiniteettia kuituun*

Käytettyjen pigmenttien metalli-ioniepäpuhtaudet eivät saa ylittää seuraavia arvoja: As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Se 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1 000 ppm.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

c) *Kromipeittavärijäys*

Kromipeittavärijäystä ei sallita.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä aineita ole käytetty.

d) *Atsovärit*

Mitään sellaisia atsoväriaineita ei saa käyttää, jotka voivat hajota seuraaviksi aromaattisiksi amiineiksi:

4-aminobifenyyli	(92-67-1)
bentsidiini	(92-87-5)
4-kloro-o-toluidiini	(95-69-2)
2-naftyyliamiini	(91-59-8)
o-amino-atsotolueneeni	(97-56-3)
5-nitro-o-toluidiini	(99-55-8)
4-kloorianiliini	(106-47-8)
4-metoksi-m-fenyleenidiamiini	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenylimetaani	(101-77-9)
3,3'-diklooribentsidiini	(91-94-1)
3,3'-dimetoksibentsidiini	(119-90-4)
3,3'-dimetylibentsidiini	(119-93-7)
4,4'-metyleenidi-o-toluidiini	(838-88-0)
p-kresidiini	(120-71-8)
4,4'-oksidianiliini	(101-80-4)
4,4'-tiodianiliini	(139-65-1)
o-toluidiini	(95-53-4)
4-metyyli-m-fenyleenidiamiini	(95-80-7)
2,4,5-trimetyylianiiliini	(137-17-7)
4-aminoatsobentseeni	(60-09-3)
o-anisidiini	(90-04-0)
2,4-ksylidiini	(95-68-1)
2,6-ksylidiini	(87-62-7)

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei tällaisia väriaineita ole käytetty. Jos vakuutuksen paikkansapitävyys tarkastetaan, on käytettävä standardeja EN 14 362-1 and EN 14 362-2. (Huomautus: 4-aminoatsobentseenin osalta voidaan saada väriä positiivisia tuloksia, mistä syystä suositellaan tulosten varmistamista.)

e) *Karsinogeeniset, mutageeniset tai lisääntymisen kannalta toksiset värit*

Seuraavia väriaineita ei saa käyttää:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C.I. Direct Black 38,
- C.I. Direct Blue 6,
- C.I. Direct Red 28,
- C.I. Disperse Yellow 3.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä väriaineita ole käytetty.

Vuodepatjoissa ei saa käyttää väriaineita tai -yhdisteitä, jotka sisältävät yli 0,1 painoprosenttia aineita, joihin hakemusajankohtana voidaan liittää jokin seuraavista vaaraa osoittavista lausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä)

- R40 (rajallista näyttöä karsinogeenisestä vaikutuksesta),
- R45 (aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa),
- R46 (saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita),
- R49 (aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä),
- R60 (voi heikentää hedelmällisyyttä),
- R61 (vaarallista sikiöille),
- R62 (voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä),
- R63 (voi olla vaarallista sikiöille),
- R68 (pysyvien vaurioiden vaara),

neuvoston direktiivissä 67/548/ETY⁽¹⁾ säädetyllä tavalla:

Vaihtoehtoisesti luokittelu voi perustua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 1272/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta⁽²⁾. Tällöin lähtömateriaaleihin ei saa lisätä aineita tai yhdisteitä, joihin on liitetty tai voidaan liittää hakemusajankohtana jokin seuraavista vaaralausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei tällaisia väriaineita ole käytetty.

f) *Mahdollisesti herkistävät värit*

Seuraavia väriaineita ei saa käyttää:

- | | |
|------------------------|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7 | C.I. 62 500 |

⁽¹⁾ EYVL L 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1.

— C.I. Disperse Blue 26	C.I. 63 305
— C.I. Disperse Blue 35	
— C.I. Disperse Blue 102	
— C.I. Disperse Blue 106	
— C.I. Disperse Blue 124	
— C.I. Disperse Brown 1	
— C.I. Disperse Orange 1	C.I. 11 080
— C.I. Disperse Orange 3	C.I. 11 005
— C.I. Disperse Orange 37	
— C.I. Disperse Orange 76 (aiempi nimi Orange 37)	
— C.I. Disperse Red 1	C.I. 11 110
— C.I. Disperse Red 11	C.I. 62 015
— C.I. Disperse Red 17	C.I. 11 210
— C.I. Disperse Yellow 1	C.I. 10 345
— C.I. Disperse Yellow 9	C.I. 10 375
— C.I. Disperse Yellow 39	
— C.I. Disperse Yellow 49	

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei tällaisia väriaineita ole käytetty.

1.5 Metallikompleksivärit

Kupari-, lyijy-, kromi- tai nikkelipohjaisia metallikompleksivärejä ei saa käyttää.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä aineita ole käytetty.

1.6 Kloorifenolit

Kaikkien kloorifenolien (niiden suolojen ja estereiden) pitoisuus saa olla enintään 0,1 ppm, lukuun ottamatta mono- ja dikloorifenoleja (niiden suoloja ja estereitä), joiden pitoisuus saa olla enintään 1 ppm.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: Jauheetaan 5 g näytettä, kloorifenoli tai sen natriumsuola uutetaan. Analyysi tehdään kaasukromatografialla (GC), ilmaisimena massaspektrometri tai ECD (sähkökemiallinen ilmaisimena).

1.7 Butadieeni

Butadieenin pitoisuus saa olla enintään 1 ppm.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: Näyte jauhetaan ja punnitaan. Näytteet otetaan headspace-näytelaitteella. Analyysi kaasukromatografialla, ilmaisimena liekki-ionisaatiotektori.

1.8 Nitrosamiinit

N-nitrosamiinien pitoisuus saa olla enintään 0,0005 mg/m³ kammiotestillä mitattuna.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: kammiotesti (olosuhteet samoin kuin formaldehydiä koskevassa arviointiperusteessa 1.2), ilmanäytteiden otto ja analysointi menetelmän Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften ZH 1/120.23 (tai vastaavan) mukaisesti.

2. Polyuretaanivaahdo

Huom. Seuraavia arviointiperusteita on noudatettava ainoastaan, jos polyuretaanivaahdo muodostaa yli 5 % patjan kokonaispainosta.

2.1 Uuttuvat raskasmetallit

Näiden metallien pitoisuuksien on täytettävä arviointiperusteessa 1.1 lateksivaahdolle määritellyt vastaavat vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: samat vaatimukset kuin arviointiperusteessa 1.1.

2.2 Formaldehydi

Formaldehydin pitoisuuden on täytettävä arviointiperusteessa 1.2 lateksivaahdolle määritellyt vastaavat vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: samat vaatimukset kuin arviointiperusteessa 1.2.

2.3 Haihtuvat orgaaniset yhdisteet

Polyuretaanivaahdon on täytettävä arviointiperusteessa 1.3 lateksivaahdolle määritellyt vastaavat vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: samat vaatimukset kuin arviointiperusteessa 1.3.

2.4 Väriaineet, pigmentit, palonsuoja-aineet ja kemialliset apuaineet:

Polyuretaanivaahdon on täytettävä arviointiperusteessa 1.4 lateksivaahdolle määritellyt vastaavat vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: samat vaatimukset kuin arviointiperusteessa 1.4.

2.5 Metallikompleksivärit

Polyuretaanivaahdon on täytettävä arviointiperusteessa 1.5 lateksivaahdolle määritellyt vastaavat vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: samat vaatimukset kuin arviointiperusteessa 1.5.

2.6 Orgaaniset tinayhdisteet

Mono-, di-, ja triorgaanisia tinayhdisteitä ei saa käyttää.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä aineita ole käytetty. Testausta ei vaadita. Jos testi kuitenkin tehdään (esim. todentamista tai seuranta varten), testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: mikä tahansa menetelmä, jolla mitataan nimenomaan orgaanista tinayhdistettä ilman, että mitataan epäorgaanisia tinayhdisteitä, kuten tinaoktoattia.

2.7 Puhallusaineet

Halogenoituja orgaanisia yhdisteitä ei saa käyttää puhallusaineena tai puhalluksen apuaineena.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä puhallusaineita ole käytetty.

3. Metallilangat ja jouset

Huom. Seuraavia arviointiperusteita on noudatettava ainoastaan, jos polyuretaanivaahdo muodostaa yli 5 % patjan kokonaispainosta.

3.1 Rasvanpoisto

Jos lankojen ja/tai jousien rasvanpoistoon ja/tai puhdistamiseen käytetään orgaanisia liuottimia, on se tehtävä suljetussa järjestelmässä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tästä.

3.2 Galvanointi

Jousia ei saa päällystää galvaanisella metallikerroksella.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tästä.

4. Kookoskuidut

Jos kookoskuitumateriaali kumitetaan, sen on oltava lateksivaahtoon sovellettavien arviointiperusteiden mukaista.

Huom. Tätä arviointiperustetta on noudatettava ainoastaan, jos kookoskuidut muodostavat yli 5 % patjan kokonaispainosta.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on joko annettava vakuutus siitä, ettei kumitettuja kookoskuituja ole käytetty, tai toimitettava edellä lateksivaahtoa koskevassa 1 kohdassa mainitut testausselostet.

5. Puumateriaali

5.1 Kestävä metsänhoito

Jos lankojen ja/tai jousien rasvanpoistoon ja/tai puhdistamiseen käytetään orgaanisia liuottimia, on se tehtävä suljetussa järjestelmässä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tästä.

- a) Kaiken metsistä saatavan ensiöpuumateriaalin on oltava peräisin metsistä, joiden hoidossa noudatetaan periaatteita ja toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on taata kestävän kehityksen mukainen metsänhoito. Euroopan metsien osalta edellä mainittujen periaatteiden ja toimenpiteiden on vastattava vähintään Euroopan metsien suojelua koskevan toisen ministerikonferenssin (Helsinki, 16.–17. kesäkuuta 1993) päätöslauselmassa 1 hyväksyttyä kestävän metsänhoidon määritelmää, Euroopan metsien suojelua koskevassa kolmannessa ministerikonferenssissa (Lissabon, 2.–4. kesäkuuta 1998) hyväksyttyä kestävän metsänhoidon yleiseurooppalaisia toimintatasoja koskevia suuntaviivoja sekä 7.–8. lokakuuta 2002 pidetyssä Euroopan metsien suojelua koskevan ministerikonferenssin asiantuntijakokouksessa hyväksyttyä kestävää metsänhoitoa koskevia parannettuja yleiseurooppalaisia indikaattoreita, jotka vahvistettiin Euroopan metsien suojelua koskevassa neljännessä ministerikonferenssissa (Wien, 28.–30. huhtikuuta 2003). Euroopan ulkopuolella niiden on oltava vähintään Yhdistyneiden kansakuntien ympäristö- ja kehityskonferenssin hyväksymien metsien suojelun periaatteiden (Rio de Janeiro, kesäkuu 1992) ja tapauksen mukaan niiden kestävää metsänhoitoa koskevien perusteiden tai suuntaviivojen mukaisia, jotka on hyväksytty vastaavien kansainvälisten ja alueellisten aloitusten yhteydessä (ITTO, Montrealin prosessi, Tarapoton prosessi, UNEP/FAO Afrikan kuivien alueiden aloite).
- b) Vähintään 60 prosenttia arviointiperusteen a) mukaisesta metsistä saatavasta ensiöpuumateriaalista on oltava peräisin kestävästi hoidetuista metsistä, joilla on riippumattoman kolmannen osapuolen myöntämä metsäsertifikaatti. Sertifiointijärjestelmien on täytettävä EU:n metsästrategiasta 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston päätöslauselman 15 kohdassa luetellut vaatimukset, siten kuin niitä on myöhemmin muutettu.
- c) Puumateriaali, joka ei ole sertifioituista kestävästi hoidetuista metsistä, ei saa olla peräisin:
 - maanomistuskiistojen alaisista metsistä tai aarniometsistä,
 - laittomista hakkuista: laittomasti hakattu puu on puuta, jonka kaadossa, kaupassa ja kuljetuksessa on rikottu sovellettavia kansallisia määräyksiä ja kansainvälisiä sopimuksia (nämä määräykset voivat koskea esimerkiksi CITES-lajeja, rahanpesua, korruptiota ja lahjontaa ⁽¹⁾), sekä muita asiaan liittyviä kansallisia säännöksiä),
 - sertifioimattomista metsistä, joilla on korkea suojeluarvo: tällaiset metsät ovat luonnonsuojelualueeksi nimettyjä metsiä, joilla metsätaloutta ei saa harjoittaa suojelumääräysten vuoksi.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on ilmoitettava ympäristömerkityssä tuotteessa käytetyn puun tyyppi, määrä ja alkuperä. Ensiöpuumateriaalin alkuperä on ilmoitettava riittävän tarkasti, jotta se voidaan tarvittaessa tarkastaa.

- Sertifioituista metsistä saatavan ensiöpuumateriaalin osalta vaaditaan alkuperäketjun valvontaa todisteena siitä, että puumateriaali on saatu kestävästi hoidetuista metsistä. Valmistajan on osoitettava, että on toteutettu toimenpiteet päteväen alkuperäketjun sertifikaatin saamiseksi (esim. jäljitettävyyjärjestelmä, järjestelmään osallistumista koskeva kirjallinen hakemus tai kirjallinen pyyntö, joka koskee kolmannen osapuolen tekemää alkuperäketjun hallinnan tarkastusta).
- Sertifioimattomista metsistä saatavan ensiöpuumateriaalin osalta hakijan ja/tai tämän tavarantoimittajan on ilmoitettava tuotteessa käytetyn puun tyyppi, määrä ja alkuperä. Alkuperä on ilmoitettava riittävän tarkasti, jotta voidaan tarkastaa, että puumateriaali on asianmukaisesti hoidetuista metsistä. On esitettävä asianmukainen vakuutus, peruskirja, toimintasäännöstö tai lausunto, joka osoittaa, että arviointiperusteiden a) ja c) vaatimukset on täytetty. Lisäksi on osoitettava metsäsertifikaattijärjestelmiin perustuen, että on pantu toimeen järjestetyt kiistanalaisista lähteistä saatavien raaka-aineiden käytön välttämiseksi.

⁽¹⁾ Näitä kysymyksiä käsitellään metsälainsäädännön soveltamisen valvontaa, metsähallintoa ja puukauppaa (FLEGT) koskevasta EU:n toimintaohjelmasta annetussa komission tiedonannossa.

5.2 Käsittelemättömien puupohjaisten materiaalien formaldehydipäästöt

Patjassa sallitaan puupohjaiset materiaalit, jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset:

- Lastulevy: Käsittelemättömän (eli työstämättömän ja pinnoittamattoman) lastulevyn formaldehydipäästöt eivät saa ylittää 50 %:a raja-arvosta, jonka perusteella se voitaisiin luokitella standardin EN 312-1 mukaiseen luokkaan E1.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan ja/tai tämän tavarantoimittajan on osoitettava, että puupohjaiset materiaalit täyttävät nämä vaatimukset eurooppalaisen standardin EN 312-1 mukaisesti.

- Kuitulevy: Käytetystä kuitulevystä mitattu formaldehydi ei saa ylittää 50 %:a raja-arvosta, jonka perusteella se voitaisiin luokitella standardin EN 622-1 mukaiseen laatuluokkaan A. Laatuluokkaan A luokitellut kuitulevyt sallitaan kuitenkin, jos ne muodostavat enintään 50 % tuotteesta käytetyn puun ja puumateriaalien kokonaismäärästä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan ja/tai tämän tavarantoimittajan on osoitettava, että puupohjaiset materiaalit täyttävät nämä vaatimukset eurooppalaisen standardin EN 13986 (huhtikuu 2005) mukaisesti.

6. Tekstiilit (kuidut ja kangas)

Patjan päällystekstiilien on täytettävä seuraavat arviointiperusteet väriaineiden ja muiden kemiallisten tuotteiden sekä käyttökelpoisuuden osalta (tekstiilit, joille on myönnetty yhteisön ympäristömerkki, ovat näiden arviointiperusteiden mukaisia):

6.1 Biosidit

Kloorifenoleja (niiden suoloja ja estereitä), PCB:tä ja orgaanisia tinayhdisteitä ei saa käyttää patjojen ja puolivalmiiden tuotteiden kuljetuksen tai varastoinnin aikana.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä aineita tai yhdisteitä ole käytetty langassa, kankaassa eikä lopullisessa tuotteessa. Jos vakuutuksen paikkansapitävyys tarkastetaan, testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää ja raja-arvoa: uutto tarpeen mukaan, muuntaminen etikkahappoanhydridillä, määrittäminen kapillaarisella kaasunestekromatografialla elektronisieppausdetektoria käyttäen, raja-arvo 0,05 ppm.

6.2 Kemialliset apuaineet

Alkyyliifenolietoksyylaatteja (APEO), lineaarisia alkyylibentseenisulfonaatteja (LAS), bis(hydrogenoitua talialkyyli) dimetyyliammoniumkloridia (DTDMAC), distearyylidimetyyliammoniumkloridia (DSDMAC), di(kovetettu tali) dimetyyliammoniumkloridia (DHTDMAC), etyleenidiamiinitetraetikkahappoa (EDTA) ja dietyleenitriamiinipentaetikkahappoa (DPTA) ei saa käyttää eikä niitä saa esiintyä missään käytetyissä valmisteissa.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä aineita ole käytetty.

6.3 Pesuaineet, kankaan pehmitteet ja kompleksinmuodostajat

Kaikissa märkäprosessointilaitoksissa vähintään 95 painoprosentin käytetyistä kankaan pehmitteistä, kompleksinmuodostajista ja pesuaineista on oltava riittävällä tavalla biohajoavia tai poistettavissa jätevesien käsittelylaitoksissa.

Poikkeuksena ovat pesuaineissa olevat pinta-aktiiviset aineet, joiden on kaikissa märkäprosessointilaitoksissa oltava täydellisesti aerobisesti biohajoavia.

Arviointi ja todentaminen: ”riittävällä tavalla biohajoava tai poistettava” on määritelty edellä kuitujen ja lankojen avivointi- ja viimeistelyaineita koskevassa arviointiperusteessa. Hakijan on toimitettava asianmukaiset asiakirjat, käyttöturvallisuustiedotteet, testausselostet ja/tai vakuutukset, joissa ilmoitetaan edellä tarkoitetut testimenetelmät ja tulokset ja joista käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen kaikkien käytettyjen pesuaineiden, kankaan pehmitteiden ja kompleksinmuodostajien osalta.

”Täydellinen aerobinen biohajoavuus” on tulkittava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 648/2004⁽¹⁾ liitteessä III määritellyllä tavalla. Hakijan on toimitettava asianmukaiset asiakirjat, käyttöturvallisuustiedotteet, testausselostet ja/tai vakuutukset, joissa ilmoitetaan edellä tarkoitetut testimenetelmät ja tulokset ja joista käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen kaikkien käytettyjen pesuaineiden, kankaan pehmitteiden ja kompleksinmuodostajien osalta.

6.4 Valkaisuaineet

Lankojen, kankaiden ja lopputuotteiden valkaisuun ei saa käyttää kloorivalkaisuaineita.

Tätä vaatimusta ei sovelleta selluloosamuuntokuitujen tuotantoon.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei kloorivalkaisuaineita ole käytetty.

⁽¹⁾ EUVL L 104, 8.4.2004, s. 1.

6.5 Väriaineiden epäpuhtaudet

Väriaine, jolla on affiniteetti kuituun (liukeneva tai liukenematon)

Käytettyjen väriaineiden metalli-ioniepäpuhtaudet eivät saa ylittää seuraavia arvoja: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Nämä arvot koskevat ainoastaan epäpuhtauksia, joten niiden noudattamista arvioitaessa ei tarvitse ottaa huomioon metalleja, jotka ovat erottamaton osa värimolekyyliä (esim. metallikompleksivärit ja tietyt reaktiiviset värit).

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

6.6 Pigmenttien epäpuhtaudet

Liukenematon väriaine, jolla ei ole affiniteettia kuituun

Käytettyjen pigmenttien metalli-ioniepäpuhtaudet eivät saa ylittää seuraavia arvoja: As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Se 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1 000 ppm.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

6.7 Kromipeittavärjäys

Kromipeittavärjäystä ei sallita.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä aineita ole käytetty.

6.8 Metallikompleksivärit

Jos käytetään kupari-, kromi- tai nikkelpohjaisia metallikompleksivärejä:

- Selluloosavärjäyksessä, jossa metallikompleksivärit ovat osa värjäysainekaavaa, jätevesien käsittelyyn (laitoksessa tai sen ulkopuolella) saa päästää alle 20 % kustakin käytetystä metallikompleksiväristä (prosessiin syötetystä määrästä).

Kaikissa muissa värjäysprosesseissa, joissa metallikompleksivärit ovat osa värjäysainekaavaa, jätevesien käsittelyyn (laitoksessa tai sen ulkopuolella) saa päästää alle 7 % kustakin käytetystä metallikompleksiväristä (prosessiin syötetystä määrästä).

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on joko annettava vakuutus siitä, ettei näitä metallikompleksivärejä ole käytetty, tai toimitettava testausseosteet, jolloin testauksessa on käytettävä seuraavia menetelmiä: kuparille ja nikkelille ISO 8288, kromille EN 1233.

- Vesiin joutuvat päästöt eivät saa käsittelyn jälkeen ylittää seuraavia arvoja: Cu 75 mg/kg (kuitu, lanka tai kangas); Cr 50 mg/kg; Ni 75 mg/kg.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on joko annettava vakuutus siitä, ettei näitä metallikompleksivärejä ole käytetty, tai toimitettava testausseosteet, jolloin testauksessa on käytettävä seuraavia menetelmiä: kuparille ja nikkelille ISO 8288, kromille EN 1233.

6.9 Atsovärit

Mitään sellaisia atsoväriaineita ei saa käyttää, jotka voivat hajota seuraaviksi aromaattisiksi amiineiksi:

4-aminobifenyyli	(92-67-1)
Bentsidiini	(92-87-5)
4-kloro-o-toluidiini	(95-69-2)
2-naftyyliamini	(91-59-8)
o-amino-atsotolueneeni	(97-56-3)
5-nitro-o-toluidiini	(99-55-8)

4-kloorianiliini	(106-47-8)
4-metoksi-m-fenyleenidiamiini	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenyylimetaani	(101-77-9)
3,3'-diklooribentsidiini	(91-94-1)
3,3'-dimetoksibentsidiini	(119-90-4)
3,3'-dimetyylibentsidiini	(119-93-7)
4,4'-metyleenidi-o-toluidiini	(838-88-0)
p-kresidiini	(120-71-8)
4,4'-oksidianiliini	(101-80-4)
4,4'-tiodianiliini	(139-65-1)
o-toluidiini	(95-53-4)
4-metyyli-m-fenyleenidiamiini	(95-80-7)
2,4,5-trimetyylianiiliini	(137-17-7)
4-aminoatsobentseeni	(60-09-3)
o-anisidiini	(90-04-0)
2,4-ksyliidiini	(95-68-1)
2,6-ksyliidiini	(87-62-7)

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei tällaisia väriaineita ole käytetty. Jos vakuutuksen paikkansapitävyys tarkastetaan, on käytettävä standardeja EN 14 362-1 ja EN 14 362-2. (Huom. 4-aminoatsobentseenin osalta voidaan saada vääriä positiivisia tuloksia, mistä syystä suositellaan tulosten varmistamista).

6.10 Karsinogeeniset, mutageeniset tai lisääntymisen kannalta toksiset värit

a) Seuraavia väriaineita ei saa käyttää:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C.I. Direct Black 38,
- C.I. Direct Blue 6,
- C.I. Direct Red 28,
- C.I. Disperse Yellow 3.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä väriaineita ole käytetty.

b) Vuodepatjoissa ei saa käyttää väriaineita tai -yhdisteitä, jotka sisältävät yli 0,1 painoprosenttia aineita, joihin hakemusajankohtana voidaan liittää jokin seuraavista vaaraa osoittavista lausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä):

- R40 (rajallista näyttöä karsinogeenisesta vaikutuksesta),
- R45 (aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa),
- R46 (saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita),

- R49 (aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä),
- R60 (voi heikentää hedelmällisyyttä),
- R61 (vaarallista sikiöille),
- R62 (voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä),
- R63 (voi olla vaarallista sikiöille),
- R68 (pysyvien vaurioiden vaara),

direktiivissä 67/548/ETY säädetyllä tavalla:

Vaihtoehtoisesti luokittelu voi perustua asetukseen (EY) N:o 1272/2008. Tällöin raakamateriaaleihin ei saa lisätä aineita tai yhdisteitä, joihin on liitetty tai voidaan liittää hakemusajankohtana jokin seuraavista vaaralausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei tällaisia väriaineita ole käytetty.

6.11 Mahdollisesti herkistävät värit

Seuraavia väriaineita ei saa käyttää:

- | | |
|--|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7 | C.I. 62 500 |
| — C.I. Disperse Blue 26 | C.I. 63 305 |
| — C.I. Disperse Blue 35 | |
| — C.I. Disperse Blue 102 | |
| — C.I. Disperse Blue 106 | |
| — C.I. Disperse Blue 124 | |
| — C.I. Disperse Brown 1 | |
| — C.I. Disperse Orange 1 | C.I. 11 080 |
| — C.I. Disperse Orange 3 | C.I. 11 005 |
| — C.I. Disperse Orange 37 | |
| — C.I. Disperse Orange 76
(aiempi nimi Orange 37) | |
| — C.I. Disperse Red 1 | C.I. 11 110 |
| — C.I. Disperse Red 11 | C.I. 62 015 |
| — C.I. Disperse Red 17 | C.I. 11 210 |
| — C.I. Disperse Yellow 1 | C.I. 10 345 |
| — C.I. Disperse Yellow 9 | C.I. 10 375 |
| — C.I. Disperse Yellow 39 | |
| — C.I. Disperse Yellow 49 | |

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei näitä väriaineita ole käytetty.

6.12 Värien hienkesto (hapan, emäksinen)

Värien hienkeston (happaman ja emäksisen) on oltava vähintään tasolla 3–4 (värin muutos ja värjäävyys).

Taso 3 on kuitenkin sallittu, jos kankaiden väri on tumma (standardisyvyys > 1/1) ja ne on valmistettu regeneroidusta villasta tai niissä on yli 20 % silkkiä.

Tätä arviointiperustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa EN-standardia: ISO 105 E04 (hapan ja emäksinen, vertailu monikuituiseen kankaaseen).

6.13 Värien märkähankauskesto

Värien märkähankauskeston on oltava vähintään tasolla 2–3. Taso 2 on kuitenkin sallittu indigovärjätylle denimille.

Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa EN-standardia: ISO 105 X12.

6.14 Värien kuivahankauskesto

Värien kuivahankauskeston on oltava vähintään tasolla 4.

Taso 3–4 on kuitenkin sallittu indigovärjätylle denimille.

Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa EN-standardia: ISO 105 X12.

7. Liimat

Orgaanisia liuottimia sisältäviä liimoja ei saa käyttää. (Tätä arviointiperustetta ei sovelleta satunnaisiin korjauksiin käytettäviin liimoihin.) Haihtuvilla orgaanisilla yhdisteillä tarkoitetaan kaikkia orgaanisia yhdisteitä, joiden höyrynpaine lämpötilassa 293,15 K on vähintään 0,01 kPa tai joilla on vastaava haihtuvuus tietyissä käyttöolosuhteissa.

Sellaisia liimoja ei saa käyttää, joihin hakemusajankohtana voidaan liittää jokin seuraavista vaaraa osoittavista lausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä):

- Karsinogeeninen (R45, R49, R40),
- Perimää vaurioittava (R46, R40),
- Lisääntymisen kannalta vaarallinen (R60–R63),
- Myrkyllinen (R23–R28).

Vaarallisten kemikaalien luokitusta ja merkintöjä koskevan EU:n luokitusjärjestelmän mukaisesti (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/45/EY⁽¹⁾).

Vaihtoehtoisesti luokittelu voi perustua asetukseen (EY) N:o 1272/2008. Tällöin raakamateriaaleihin ei saa lisätä aineita tai yhdisteitä, joihin on liitetty tai voidaan liittää hakemusajankohtana jokin seuraavista vaaralausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H331, H330, H311, H301, H310, H300, H370, H372.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, että käytetyt liimat ovat tämän arviointiperusteen mukaisia, ja toimitettava todentamista tukevat asiakirjat.

8. Haihtuvien ja puolihaihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöt koko patjasta

Koko patjan haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöt eivät saa kammiotestissä ylittää seuraavia päästörajajoja määritettyinä vastaavasti kuin AgBB:n vuonna 2005 kehittämässä rakennustuotteiden VOC-päästöjen terveystarkkailun arviointiprosessissa (saatavilla osoitteessa www.umweltbundesamt.de/building-products/agbb.htm).

⁽¹⁾ EYVL L 200, 30.7.1999, s. 1.

Aine	Lopullinen arvo, 7. päivä	Lopullinen arvo, 28. päivä
Formaldehydi	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)
Muut aldehydit	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)
Orgaanisten yhdisteiden kokonaismäärä (keräysalue: C6–C16)	< 500 µg/m ³	< 200 µg/m ³
Orgaanisten yhdisteiden kokonaismäärä (keräysalue yli C16)	< 100 µg/m ³	< 40 µg/m ³

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavia standardeja: EN 13419-1 ja EN 13419-2. Haihtuvien orgaanisten yhdisteiden analyysi on tehtävä ISO 16000-6 -standardin mukaisesti.

9. Koko patjassa käytettävät palonsuoja-aineet

Tuotteessa saa käyttää ainoastaan sellaisia palonsuoja-aineita, jotka ovat kemiallisesti sitoutuneet patjan materiaaleihin tai materiaalipintoihin (reaktiiviset palonsuoja-aineet). Jos käytetyt palonsuoja-aineet on luokiteltu johonkin jäljempänä lueteltuun vaararyhmään siten kuin säädetään direktiivissä 67/548/ETY ja sen myöhemmissä muutoksissa, palonsuoja-aineiden kemiallisten ominaisuuksien on muututtava käytön aikana siten, ettei niitä ole enää syytä luokitella mihinkään kyseisistä vaararyhmistä. (Alle 0,1 prosenttia palonsuoja-aineesta saa säilyä siinä muodossa, jossa se oli ennen sen käyttöä.)

- R40 (rajallista näyttöä karsinogeenisesta vaikutuksesta),
- R45 (aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa),
- R46 (saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita),
- R49 (aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä),
- R50 (erittäin myrkyllistä vesieliöille),
- R51 (myrkyllistä vesieliöille),
- R52 (haitallista vesieliöille),
- R53 (voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä),
- R60 (voi heikentää hedelmällisyyttä),
- R61 (vaarallista sikiöille),
- R62 (voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä),
- R63 (voi olla vaarallista sikiöille),
- R68 (pysyvien vaurioiden vaara),

direktiivissä 67/548/ETY säädetyllä tavalla:

Patjoissa ei sallita palonsuoja-aineita, jotka on ainoastaan fysikaalisesti lisätty patjan materiaaleihin tai pinnoitteisiin (lisättävät palonsuoja-aineet).

Vaihtoehtoisesti luokittelu voi perustua asetukseen (EY) N:o 1272/2008. Tällöin raakamateriaaleihin ei saa lisätä aineita tai yhdisteitä, joihin on liitetty tai voidaan liittää hakemusajankohtana jokin seuraavista vaaralausekkeista (tai jokin niiden yhdistelmä): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei lisättäviä palonsuoja-aineita ole käytetty, ja tapauksen mukaan ilmoitettava, mitä reaktiivisia palonsuoja-aineita on käytetty, sekä toimitettava asiakirjat (esim. käyttöturvallisuustiedotteet) ja/tai vakuutukset, joista käy ilmi, että käytetyt palonsuoja-aineet ovat tämän arviointiperusteen mukaisia.

10. Biosidit lopullisessa tuotteessa

Sallittuja ovat ainoastaan biosidituotteet, jotka sisältävät biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY⁽¹⁾, liitteisiin I, IA ja IB kuuluvia sellaisia tehoaineita, jotka on hyväksytty käytettäväksi vuodepatjoissa direktiivin 98/8/EY liitteen V mukaisesti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei biosidituotteita ole käytetty, tai luettelo käytetyistä biosidituotteista.

11. Kestävyys

Kotitalouskäyttöön tarkoitetun vuodepatjan käyttöikä on 10 vuotta. Muuhun käyttöön (esim. vankilat ja hotellit) tarkoitettujen vuodepatjojen käyttöikä saa poiketa tästä.

— Aikuisten patja:

— korkeudenmenetys: < 15 %

— kiinteydenmenetys: < 20 %

— Vauvojen patja:

— korkeudenmenetys: < 15 %

— kiinteydenmenetys: < 20 %

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseoste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: EN 1957. Korkeuden- ja kiinteydenmenetyksellä tarkoitetaan kestävyystestin alussa (100 syklin jälkeen) ja lopussa (30 000 syklin jälkeen) tehtyjen mittausten välistä eroa.

12. Pakkausvaatimukset

Käytettävän pakkauksen on oltava:

— valmistettu kierrätyskelpoisesta materiaalista,

— varustettu muovityypin merkinnällä ISO 11469 -standardin mukaisesti.

Pakkauksessa on oltava seuraava teksti:

”Lisätietoja siitä, miksi tälle tuotteelle on myönnetty kukkatunnus, saa internetsivulta: <http://www.ecolabel.eu>

Kysy paikallisilta viranomaisilta, mikä on paras tapa hävittää vanhat patjat.”

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava mallikappale pakkauksesta ja tuotteen mukana toimitettavista tiedoista sekä vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

13. Ympäristömerkin tiedot

Ympäristömerkin kentässä 2 on oltava seuraava teksti:

— ”minimoi sisäilman pilaantumisen,”

— ”vaarallisten aineiden käyttöä rajoitettu,”

— ”kestävä ja korkealaatuinen.”

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava mallikappale pakkauksesta merkintöineen sekä vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1.